

**Державна установа   
«Центр громадського здоров’я Міністерства охорони здоров’я України» оголошує конкурс на відбір консультанта із підтримки впровадження МКХ-11 (внесення перекладених українською мовою розділів МКХ-11 на платформу ВООЗ)**

**в рамках проекту «Підтримка впровадження МКХ-11 в Україні (TEPHINET)» (далі – Проект).**

**Назва позиції:** Консультант із підтримки впровадження МКХ-11 (внесення перекладених українською мовою розділів МКХ-11 на платформу ВООЗ)

**Термін надання послуг**: квітень 2025

**Інформація щодо установи:**

Державна установа «Центр громадського здоров’я Міністерства охорони здоров’я України» (ЦГЗ) — санітарно-профілактичний заклад охорони здоров’я, головними завданнями якого є діяльність у галузі громадського здоров’я і забезпечення потреб населення шляхом здійснення епідеміологічного нагляду, виконання повноважень щодо захисту населення від інфекційних та неінфекційних захворювань, лабораторної діяльності, біологічної безпеки та біологічного захисту. ЦГЗ виконує функції головної установи Міністерства охорони здоров’я України у галузі громадського здоров’я та протидії небезпечним, особливо небезпечним, інфекційним та неінфекційним захворюванням, біологічного захисту та біологічної безпеки, імунопрофілактики, лабораторної діагностики інфекційних недуг, гігієнічних та мікробіологічних аспектів здоров’я людини, пов’язаних із довкіллям, національного координатора Міжнародних медико-санітарних правил, координації реагування на надзвичайні ситуації у секторі громадського здоров’я.

**Завдання**:

1. Забезпечити технічну адаптацію документу відповідно до вимог цифрової публікації на платформі ВООЗ.
2. Провести перевірку відповідності структури та змісту перекладу до англомовної версії МКХ-11 при внесення перекладених українською мовою розділів МКХ-11 на платформу ВООЗ з відповідними тегами.
3. Провести внесення розділів МКХ-11 на платформу ВООЗ для підготовки публікації української версії Міжнародної класифікації хвороб 11-го перегляду (МКХ-11) на міжнародній онлайн-платформі ВООЗ для загального доступу та використання в системі охорони здоров’я України.

**Вимоги до професійної компетентності:**

* Вища освіта другого (магістерського) рівня у сфері охорони здоров’я, медичної статистики, біомедицини, медичної інформатики або суміжних галузях.
* Бажано вільне володіння українською та англійською мовами, зокрема медичною та технічною термінологією
* Володіння інструментами роботи з табличними форматами, що використовуються ВООЗ для публікації класифікацій.
* Знання вимог ВООЗ щодо структури та формату МКХ-11. Досвід роботи з МКХ-10 або МКХ-11, зокрема участь у проєктах перекладу, адаптації чи впровадження міжнародних класифікацій у сфері охорони здоров’я.
* Досвід підготовки офіційних матеріалів для міжнародних організацій або участі у міжнародних проєктах у сфері охорони здоров’я буде перевагою;

Резюме українською та англійською мовами мають бути надіслані електронною поштою на **електронну адресу:** [**vacancies@phc.org.ua**](mailto:vacancies@phc.org.ua)**.** В темі листа, будь ласка, зазначте **«141-2025 Консультант із розробки навчальних матеріалів для дистанційного курсу тематичного удосконалення за темою «Кодування причин смерті у медичній практиці»**

**Термін подання документів – до 11 квітня 2025 року,** реєстрація документів   
завершується о 18:00.

За результатами відбору резюме успішні кандидати будуть запрошені до участі у співбесіді. У зв’язку з великою кількістю заявок, ми будемо контактувати лише з кандидатами, запрошеними на співбесіду. Умови завдання та контракту можуть бути докладніше обговорені під час співбесіди.

Державна установа «Центр громадського здоров’я Міністерства охорони здоров’я України» залишає за собою право повторно розмістити оголошення про конкурс, скасувати конкурс, запропонувати договір з іншою тривалістю.